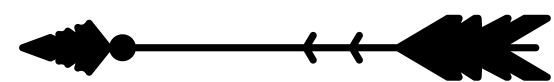


**Portfólio**

# **LIZLYN PERES**

**TRADUTORA E INTÉRPRETE  
INDÍGENA**

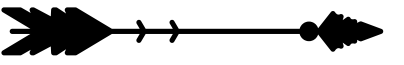
**LÍNGUA BRASILEIRA DE  
SINAIS (LIBRAS)**



**LÍNGUA INDÍGENA DE  
SINAIS (LIS)**



# SOBRE MIM



Lizlyn Peres Almeida, ativista indígena da etnia Wapichana, multilíngue e professora de LIBRAS, é tradutora intérprete formada em Letras- Libras (UFRR). Sua atuação vai além do ensino, estendendo-se à tradução e interpretação em diversos contextos. Especialmente significativa é sua contribuição na interface entre a LIBRAS e a Língua Indígena de Sinais (LIS). Essa habilidade não só facilita a comunicação, mas também fomenta a compreensão e o respeito pelas diversas culturas e identidades linguísticas.

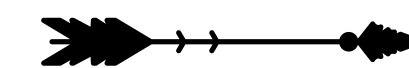
Sua trajetória é forjada pela paixão pela inclusão e pela valorização da diversidade linguística, pois se dedica a capacitar outros e a promover a conscientização sobre a importância da acessibilidade linguística em nossa sociedade. Projetou e ministrou o curso de Libras Básico "Sinais que Conectam", capacitando alunos em habilidades essenciais de comunicação na Língua Brasileira de Sinais.

Desempenhou um papel fundamental como tradutora e intérprete no ambiente educacional do SENAC-RR, facilitando a comunicação entre surdos e ouvintes, promovendo inclusão e acessibilidade.

Além disso, prestou serviços de tradução e interpretação para a Ex-Deputada Federal Joenia Wapichana, possibilitando sua participação ativa em eventos, reuniões e discursos. Também é membro do Grupo de Trabalho de Línguas Indígenas de Sinais.



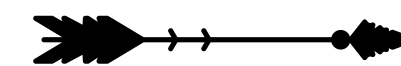
# TRABALHOS EDUCACIONAIS



**Atuando com tradutora/intérprete e instrutora de Libras no Senac RR desde 2022**



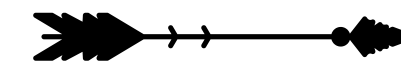
# CONTEXTO POLÍTICO



**TRADUTORA INTÉRPRETE  
DESDE 2023 EM CONTEXTO  
POLÍTICO.**

**TRADUTORA INTÉRPRETE  
DE JOENIA WAPICHANA E  
OUTROS POLÍTICOS  
REGIONAIS EM RORAIMA.**

# CONTEXTO CULTURAL



**O projeto teatral “Entre Brasis” promove um intercâmbio cultural entre o Grupo Baquetá () e a Cia Arteatro (RR), por meio de apresentações gratuitas em escolas, comunidades e associações indígenas e quintais de casas em Roraima, em 2024.**



Tradução e interpretação de Libras e Lis (Língua Indígena de Sinais) para grupo Baquetá no espaço Usina Cultura (RR); e no evento / *Raízes Vivas na Associação Cultural Indígena de Roraima - KAPÓI*, em 2024.

Entre Brasis:  
<https://photos.app.goo.gl/Ro8HfS34EcuomZHq9>

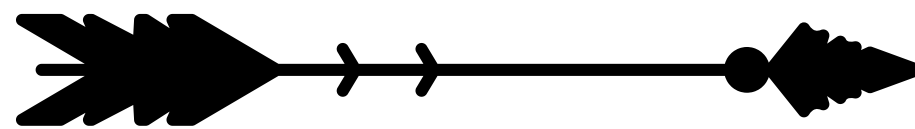
Raízes Vivas:  
<https://photos.app.goo.gl/jr1xJxQLM77xxC1YA>

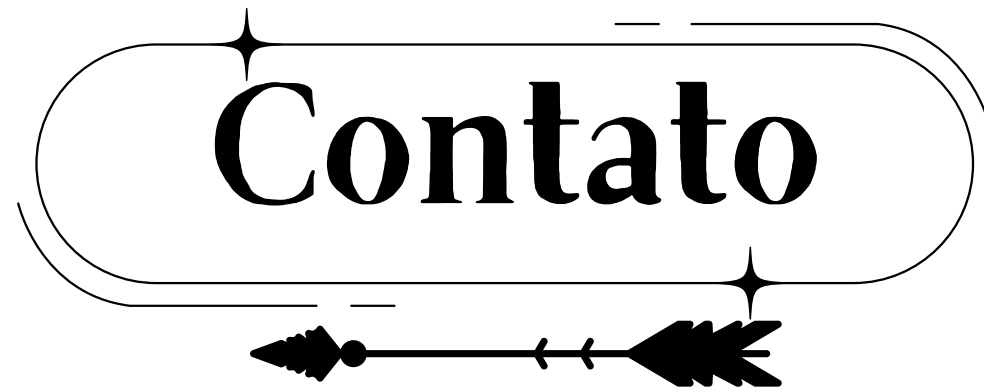
# CONTEXTO AUDIOVISUAL



**TRADUTORA INTÉRPRETE EM AUDIOVISUAL - PARCERIA COM SESC-RR/LAB+, EM 2023 E 2024**

**ESTOU ANIMADA PARA  
COLABORAR COM O SEU  
EVENTO!**





**LIZLYN PERES**

**Endereço: Rua Dandae pinho , 271- Cinturão verde  
Celular: (95) 984095215**

**E-mail: [perrylizlyn@gmail.com](mailto:perrylizlyn@gmail.com)**

